

Lost your coverage? **Enroll now!**

If you don't have health insurance, or will be losing coverage through your employer or another program, learn about other options:

COBRA

The continuation of your employer coverage.

- **Eligibility:** Anyone in the household who previously had access to employer coverage is eligible for COBRA.
- **Enrollment:** Within 60 days of losing job-based coverage.
- **Cost:** You pay the full monthly premium, plus a 2 percent administrative fee.
- **Note:** Unless your former employer stops contributing towards your COBRA premium or you are within 60 days of when your employer coverage ended, once enrolled in COBRA, you cannot cancel mid-year and enroll in a plan through the Marketplace without another qualifying event.

State Continuation Plan

Allows employees of smaller employers (fewer than 20 employees) to keep the same group health insurance coverage for up to 9 months after loss of a job or loss of coverage because of a reduction in work hours.

- **Enrollment:** You must notify the insurer in writing the latter of: 10 days after the date you become eligible; or 10 days after the date the insurer notifies you of your eligibility.
- **Cost:** You have to pay the full price of the state continuation coverage.
- **Find out more** by visiting go.usa.gov/xvhjb.

Oregon Health Plan (OHP) and OHP Bridge

Free health coverage offered by the state of Oregon.

- **Eligibility:** Oregon residents who meet immigration and income requirements.
- **Enrollment:** Enroll anytime.
- **Find out more and apply** at OHP.Oregon.gov or get free help from a trusted OHP-certified community partner.
- **Get started** by finding out if you or your kids may qualify at OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Medicare

Health coverage administered by the federal government.

- **Eligibility:** Medicare is for U.S. citizens and some permanent residents 65 and older and some people with disabilities.
- **Enrollment:** You may qualify to enroll mid-year after losing creditable health coverage or you can enroll during the annual enrollment period from Jan. 1 to March 31.
- **Sign up:** Enroll in Medicare Parts A and B through Social Security.
- **Want help?** Contact the **Oregon Senior Health Insurance Benefits Assistance** (SHIBA) program at **800-722-4134** (toll-free) or visit SHIBA.Oregon.gov.

HealthCare.gov (the Marketplace)

Website where you can apply for help paying your premium and out-of-pocket costs while you shop.

- **Eligibility:** Anyone lawfully present in the U.S.
- **Enrollment:** Nov. 1 to Jan. 15 or within 60 days of a qualifying event (such as losing employer-based coverage).
- **Get started** by comparing your options at OregonHealthCare.gov/WindowShop.
- **Find free, local help** at OregonHealthCare.gov/GetHelp or call **855-268-3767** (toll-free).
- **Live in Washington?** Visit the Washington Health Benefit Exchange online at WAhbexchange.org or call **855-923-4633** (toll-free).

Compare your options at OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Find out what coverage you may qualify for and how much you can save.

Want one-on-one help?

Find free, local help at OregonHealthCare.gov/GetHelp or call **855-268-3767** (toll-free).



Quý vị bị mất bảo hiểm? **Hãy đăng ký ngay bây giờ!**

Nếu quý vị không có bảo hiểm y tế hoặc không còn bảo hiểm mua qua sở làm hay một chương trình nào đó, hãy tìm hiểu về các lựa chọn khác:

COBRA

Nối tiếp bảo hiểm mua qua sở làm của quý vị.

- **Điều kiện:** Bất cứ ai trong gia đình mà trước đây đã có bảo hiểm mua qua sở làm đều đủ tiêu chuẩn cho COBRA.
- **Đăng ký:** Trong vòng 60 ngày kể từ ngày bị mất bảo hiểm mua qua sở làm.
- **Chi phí:** Quý vị trả toàn bộ chi phí bảo hiểm hàng tháng cộng với một khoản phí hành chính là 2 phần trăm.
- **Lưu ý:** Trừ khi sở làm cũ của quý vị ngừng đóng góp vào phí bảo hiểm COBRA cho quý vị, hoặc bảo hiểm mua qua sở làm đã chấm dứt chưa tròn 60 ngày, một khi đã mua COBRA, quý vị sẽ không thể hủy giữa năm để mua bảo hiểm qua thị trường khi không có sự kiện định tính đủ điều kiện.

Chương trình Nối tiếp của Tiểu bang

Cho phép nhân viên của những công ty quy mô nhỏ (dưới 20 nhân viên) tiếp tục giữ bảo hiểm y tế theo nhóm tối đa 9 tháng sau khi nhân viên bị mất việc hoặc mất bảo hiểm vì giảm số giờ làm việc.

- **Đăng ký:** Quý vị phải thông báo cho công ty bảo hiểm trước ngày đến sau của những ngày sau: 10 ngày sau ngày quý vị trở thành đủ điều kiện; hoặc 10 ngày sau ngày công ty bảo hiểm thông báo quý vị đủ điều kiện.
- **Chi phí:** quý vị phải trả toàn bộ giá bảo hiểm tiếp tục của tiểu bang.
- **Tìm hiểu thêm** trên trang mạng go.usa.gov/xvhJb.

Oregon Health Plan (OHP) và OHP Bridge

Bảo hiểm y tế miễn phí do Tiểu bang Oregon tài trợ

- **Điều kiện:** Là cư dân của Oregon và đáp ứng các điều kiện về tình trạng nhập cư và thu nhập.
- **Đăng ký:** Đăng ký bất cứ lúc nào.
- **Tìm hiểu thêm và đăng ký tại OHP.Oregon.gov,** hoặc tìm trợ giúp miễn phí từ một đối tác cộng đồng đáng tin cậy và được chứng nhận bởi OHP.
- Bắt đầu bằng cách tìm hiểu xem quý vị hoặc con quý vị có thể hội đủ điều kiện tại OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Medicare

Bảo hiểm y tế do chính phủ liên bang quản lý.

- **Điều kiện:** Medicare dành cho công dân Hoa Kỳ và một số thường trú nhân từ 65 tuổi trở lên và một số người khuyết tật.
- **Đăng ký:** Quý vị có thể đăng ký được vào giữa năm sau khi bị mất bảo hiểm, hoặc quý vị có thể đăng ký trong giai đoạn đăng ký hàng năm từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 3.
- **Ghi danh:** Đăng ký Medicare Phần A và B thông qua Sở An Sinh Xã Hội.
- **Cần trợ giúp?** Liên hệ chương trình **Hỗ trợ Bảo hiểm Y tế cho Người cao tuổi Oregon** (Senior Health Insurance Benefits Assistance, hoặc SHIBA) theo số **800-722-4134** (miễn phí) hoặc truy cập SHIBA.Oregon.gov.

HealthCare.gov (Thị trường)

Trang web nơi quý vị có thể đăng ký để được trợ giúp thanh toán phí bảo hiểm và các chi phí tự trả.

- **Điều kiện:** Bất kỳ ai hiện diện hợp pháp tại Hoa Kỳ.
- **Đăng ký:** Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12 hoặc trong vòng 60 ngày kể từ ngày xảy ra sự kiện định tính đủ tiêu chuẩn/qualifying event (chẳng hạn như mất bảo hiểm mà quý vị đã mua qua sở làm).
- **Bắt đầu** bằng việc so sánh các lựa chọn của mình tại OregonHealthCare.gov/WindowShop.
- **Tìm trợ giúp miễn phí tại địa phương tại OregonHealthCare.gov/GetHelp** hoặc gọi **855-268-3767** (miễn phí).
- **Cư trú ở Washington?** Truy cập Sàn giao dịch Bảo hiểm Y tế Washington (Washington Health Benefit Exchange) trực tuyến tại WAhbexchange.org hoặc gọi 855-923-4633 (miễn phí).

So sánh các lựa chọn của quý vị tại OregonHealthCare.gov/WindowShop.

Tìm hiểu xem quý vị có thể đủ điều kiện nhận bảo hiểm nào và quý vị có thể tiết kiệm được bao nhiêu.

Quý vị muốn trợ giúp trực tiếp?

Tìm trợ giúp miễn phí tại địa phương tại OregonHealthCare.gov/GetHelp hoặc gọi 855-268-3767 (miễn phí).

